

哈特贝尔 (Hatebur) 携手卡锣萨尔维 (Carlo Salvi), 加快拓展中国市场

Hatebur & Carlo Salvi Accelerate the Expansion of the China Market

——2016年4月1日，高质量成型设备和成型模具的全球领导者——瑞士哈特贝尔公司，收购意大利冷成型专家卡锣萨尔维公司。

——哈特贝尔收购了卡锣萨尔维的所有股份，并接管其所有员工。

——哈特贝尔保留了卡锣萨尔维品牌及其当前的公司地点，包括其在广州的一个销售办事处。



通力合作: Sergio Ziotti 博士 (卡锣萨尔维所有者兼首席执行官) 与 Thomas Christoffel (哈特贝尔首席执行官) 握手

高质量成型设备和成型模具制造企业，哈特贝尔公司，于2016年4月1日接管了久负盛名的意大利冷成型专家卡锣萨尔维公司，包括其所有股份及其所有遍布在意大利、中国、美国和英国的雇员，以及该公司当前在广州的一个销售办事处，并且继续保留了“卡锣萨尔维”品牌。卡锣萨尔维成立于1939年，曾经是活跃于全球的一家冷成型设备开发商、制造商和经销商。

哈特贝尔的中国子公司哈特贝尔金属成型技术(上海)有限公司总经理 Reinhard Bühler，对这次收购所带来的巨大潜力充满信心：“两家公司的产品类别只有少数重合，而更多的是互补。因此，我们的客户将受益于更广泛的产品组合。两家知名的专业公司将通力合作，携手共进，在中国市场大展宏图！”

拓展新市场

哈特贝尔原本在中国市场的发展主要依赖于汽车行业——几乎每部车辆都

离不开哈特贝尔成型设备生产的配件。而卡锣萨尔维的冷成型机则主要聚焦于航空航天、汽车和电子工业。相较于哈特贝尔 Coldmatic 冷成型设备（线材直径 14-27 毫米），卡锣萨尔维的机器（线材直径 0.8-22 毫米）可以制造出尺寸更小的精密零部件。正如 Bühler 先生所说：“哈特贝尔成型设备非常适合制造汽车行业所需的复杂精密零件，而卡锣萨尔维机器能够生产航空和航天工业所需的大规模部件”。

哈特贝尔深耕中国市场已达 30 年之久。最初，这家瑞士专业制造公司仅仅是通过代理商来销售其金属成型设备，随着中国市场的逐步扩大和成熟，哈特贝尔在 2008 年成立了第一家中国子公司。不久之前，哈特贝尔又于上海莘庄工业园成立了第二家子公司，制造生产拥有瑞士品质、专用于哈特贝尔 Hotmatic 热成型设备的高精密金属成型模具。通过设立工厂，哈特贝尔不仅可以直接为中国客户提供更专业的技术服务与支持，还可以向市场直接提供价格合理的高品质模具。MAI